



# 您的抵押贷款需要帮助吗？

Massachusetts Homeowner Assistance Fund  
在此提供帮助。

## 关于 MASS HAF

Massachusetts Homeowner Assistance Fund (Mass HAF) 适用于因新冠肺炎疫情而拖欠抵押贷款的房主。如果获得批准，家庭有资格获得最多 50,000 美元的援助。HAF 的目标是防止合格房主丧失抵押房屋的赎回权而变得流离失所。Mass HAF 由美国援助计划法案 (ARPA) 资助。

### 如果满足以下条件，您可能有资格获得 Mass HAF 援助：

- ✓ 您拥有并居住在 Massachusetts 的公寓、单户住宅或 2、3 或 4 户房产中
- ✓ 您拖欠了至少 3 个月的抵押贷款
- ✓ 2020 年 1 月 21 日后，由于新冠肺炎疫情，您或您的家人的收入下降，或生活费用上升。其中包括失业、工作时间减少、支付更多的育儿费、生病或因照顾家人而无法工作
- ✓ 您符合 [该计划的收入限额](#) (收入限额为 AMI 地区中位收入的 150%)

### 如果我欠 50,000 美元以上怎么办？

Mass HAF 将支付最高 50,000 美元，您的服务商可能会提供一项计划，帮助您补足剩余欠款。您的服务商是您向其支付抵押贷款的一方。

### MASS HAF 如何帮助我？

如果您被批准参加 Mass HAF，您将获得帮助以支付逾期的抵押贷款。如果您还拖欠了房产税、保险或业主/公寓费用，您可能会得到额外的帮助。

### 我会直接收到钱吗

不会。如果您获得批准，资金将直接流向您的抵押贷款服务商 (接收您抵押贷款付款的公司)。您将被告知提供了多少援助以及如何使用这些援助。

### 我需要还钱吗？

不需要，援助是赠款，不是贷款。  
您不需要还钱。

## 我应如何申请？



申请是在线的。请访问 [massmortgagehelp.org](https://massmortgagehelp.org) 了解更多信息并提出申请。您也可以完成一个简短的在线筛查，看看您是否符合条件。



如需了解有关 Mass HAF 的一般信息或您的申请状态更新，您可以在周一至周六上午 8 点至晚上 7 点致电 HAF Call Center 电话 (833) 270 - 2953 (提供口译服务)。您也可以请求一家非营利住房咨询机构协助，他们可以帮助您申请。住房咨询机构的名单可以在 [massmortgagehelp.org](https://massmortgagehelp.org) 上找到。

[massmortgagehelp.org](https://massmortgagehelp.org)

本项目得到美国财政部授予马萨诸塞州联邦的 HAF0174 号联邦奖项的全部或部分支持。

